



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 18. detsember 2014
(OR. en)

16516/14

LIMITE

PV/CONS 66
JAI 990
COMIX 659

PROTOKOLLI KAVAND¹

Teema: Euroopa Liidu Nõukogu **3354.** istung (**JUSTIITS- ja SISEKÜSIMUSED**)
4.–5. detsembril 2014 Brüsselis

¹ Nõukogu seadusandlikke arutelusid, muid üldsusele avatud nõukogu arutelusid ja avalikke mõttevahetusi käsitlev teave on esitatud käesoleva protokollis addendum'is 1.

1.	Esialgse päevakorra vastuvõtmine.....	4
----	---------------------------------------	---

JUSTIITSKÜSIMUSED**SEADUSANDLIKUD ARUTELUD**

2.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) [esimene lugemine].....	4
3.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv üksikisikute kaitse kohta seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumise kohta [esimene lugemine].....	5
4.	Ettepanek: nõukogu määrus Euroopa Prokuratuuri asutamise kohta	5
5.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta [esimene lugemine].....	6
6.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega tugevdatakse süütuse presumptsiooni teatavaid aspekte ja õigust viibida kriminaalmenetluse korral isiklikult kohtulikult arutelul [esimene lugemine].....	6
7.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse esialgset tasuta õigusabi kahtlustatavatele või süüdistatavatele, kellelt on võetud vabadus, ning tasuta õigusabi Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses [esimene lugemine].....	6
8.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse liidu finantshuve kahjustava pettuse vastast võitlust kriminaalõiguse abil [esimene lugemine]	6
9.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta [esimene lugemine]	7
10.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega edendatakse kodanike ja ettevõtjate vaba liikumist, lihtsustades teatavate avalike dokumentide vastuvõtmist Euroopa Liidus, ja millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012 [esimene lugemine].....	7
11.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määrust (EÜ) nr 861/2007, millega luuakse Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlus, ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1896/2006, millega luuakse Euroopa maksekäsmenetlus [esimene lugemine].....	7

12.	a)	Ettepanek: nõukogu määrus kohtualluvuse, kohaldatava õiguse ning otsuste tunnustamise ja täitmise kohta abieluvararežiime käsitlevates asjades	
	b)	Ettepanek: nõukogu määrus kohtualluvuse, kohaldatava õiguse ning otsuste tunnustamise ja täitmise kohta registreeritud kooselust tulenevaid varalisi tagajärgi käsitlevates asjades	8
13.		Muud küsimused	8

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

14.	A-punktide nimekirja heakskiitmine	8
15.	Muud küsimused	9

SISEKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

16.	Terrorismivastane võitlus [esimene lugemine].....	9
17.	Muud küsimused	10

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

18.	Segakomiteega seotud küsimused	10
19.	Schengeni ala toimimine	10
20.	Terrorismivastane võitlus	11
21.	Muud küsimused	12

LISA – Nõukogu istungi protokoli kantavad avaldused.....	14
--	----

*

* *

1. **Esialgse päevakorra vastuvõtmine**

16218/14 OJ/CONS 66 JAI 970 COMIX 647

Nõukogu võttis vastu eespool nimetatud päevakorra.

JUSTIITSKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

2. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) [esimene lugemine]**

– Osaline üldine lähenemisviis²

– Poliitiline mõttevahetus

16140/14 DATAPROTECT 181 JAI 961 MI 950 DRS 163 DAPIX 183

FREMP 220 COMIX 645 CODEC 2375

+ COR 1

15656/1/14 REV 1 DATAPROTECT 170 JAI 891 MI 898 DRS 154 DAPIX 172

FREMP 210 COMIX 616 CODEC 2276

Nõukogu leppis kokku osalises üldises lähenemisviisis isikuandmete kaitse üldmääruse eelnõu artikli 1, artikli 6 lõigete 2 ja 3, artikli 21 ning IX peatüki suhtes, võttes arvesse järgmist:

- i) selline osaline üldine lähenemisviis tuleb saavutada tingimusel, et midagi ei lepita kokku enne, kui kõiges on kokkuleppele jõutud, ja sellest ei jäeta välja edasisi muudatusi, mis tuleb teha esialgselt kokkulepitud artiklites, et tagada määruse üldine sidusus;
- ii) selline osaline üldine lähenemisviis ei mõjuta mis tahes horisontaalseid küsimusi;
- iii) selline osaline üldine lähenemisviis ei anna eesistujariigile volitust alustada teksti suhtes mitteametlikke kolmepoolseid kohtumisi Euroopa Parlamendiga.

Nõukogu pidas poliitilise mõttevahetuse ühtse kontaktpunkti mehhanismi üle, mille käigus enamik liikmesriike toetas ühtse kontaktpunkti üldstruktuuri eesistujariigi märkuses kirjeldatud kujul. Väike osa liikmesriike väljendas seoses eesistujariigi märkusega tõsist muret ning oli seisukohal, et selles kirjeldatud üldstruktuur ei taga seda, et saavutatakse ühtse kontaktpunkti eesmärgid, mille nõukogu on varem kehtestanud.

² Kui nõukogu võtab vastu üldise lähenemisviisi pärast seda, kui Euroopa Parlament on oma esimese lugemise seisukoha vastu võtnud, siis nõukogu ei tegutse ELi toimimise lepingu artikli 294 lõigete 4 ja 5 tähenduses.

Eesistuja tegi kokkuvõtte, et nõukogus on olemas enamus, kes võiks kinnitada eesistujariigi märkuses kirjeldatud ühtse kontaktpunkti mehhanismi üldstruktuuri, sealhulgas asjaomaste andmekaitseasutuste vahelise kaasotsustusmehhanismi mõtte ning Euroopa Andmekaitse nõukogu otsuste siduva laadi.

Mitme allesjäänud tehnilise küsimusega on vaja teha täiendavat tööd.

Saksamaa tegi lisas esitatud avalduse.

Austria, Ungari ja Sloveenia tegid lisas esitatud avalduse.

3. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv üksikisikute kaitse kohta seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega kuritegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumise kohta [esimene lugemine]**

– Ülevaade olukorrast

15730/14 DATAPROTECT 173 JAI 903 DAPIX 177 FREMP 213

COMIX 622 CODEC 2289

+ COR 1

Nõukogu võttis teadmiseks, et ministrite tasandil kohtunud segakomiteed teavitatakse olukorrast seoses andmekaitse direktiiviga.

4. **Ettepanek: nõukogu määrus Euroopa Prokuratuuri asutamise kohta**

– Poliitiline mõttevahetus

15862/1/14 REV 1 EPPO 70 EUROJUST 205 CATS 194 FIN 878 COPEN 298

GAF 64

Nõukogu võttis teadmiseks:

- a) et enamik sõna võtnud delegatsioone nõustasid, et Euroopa peaprokuröri ja Euroopa prokuröride ametisse nimetamist ja ametist vabastamist käsitlevaid eeskirju tuleks tõhustada, eelkõige kolleegiumi liikmekandidaadiks määramise ja ametisse nimetamise läbipaistvama ja objektiivsema menetluse kaudu;
- b) et asjakohaseid õigusaktide eelnõusid tuleks vastavalt ajakohastada.

5. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta [esimene lugemine]**

– Osaline üldine lähenemisviis

16139/14 EUROJUST 212 EPPO 73 CATS 196 COPEN 306 CODEC 2374

+ COR 1

+ COR 2

Nõukogu jõudis kokkuleppele nimetatud ettepanekut käsitleva osalise üldise lähenemisviisi suhtes dokumendis 16139/1/14 esitatud kujul. Tšehhi Vabariik võttis tagasi oma teksti suhtes esitatud reservatsioonid ning Madalmaad võtsid tagasi oma parlamentaarse analüüsi reservatsiooni. Rootsi ja Soome tegid avalduse, mis on esitatud käesoleva protokolli lisas.

6. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega tugevdatakse süütuse presumptsiooni teatavaid aspekte ja õigust viibida kriminaalmenetluse korral isiklikult kohtulikult arutelul [esimene lugemine]**

– Üldine lähenemisviis

15837/14 DROIPEN 142 COPEN 297 CODEC 2316

Nõukogu jõudis kokkuleppele teksti käsitleva osalise üldise lähenemisviisi suhtes dokumendis 16531/14 esitatud kujul.

7. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse esialgset tasuta õigusabi kahtlustatavatele või süüdistatavatele, kellelt on võetud vabadus, ning tasuta õigusabi Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses [esimene lugemine]**

– Ülevaade olukorrast

15490/14 DROIPEN 129 COPEN 278 CODEC 2241

Nõukogu võttis teadmiseks olukorra seoses kavandatava direktiiviga. Selle toimikuga tehtavat tööd jätkatakse järgmisel eesistumisperioodil.

8. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse liidu finantshuve kahjustava pettuse vastast võitlust kriminaalõiguse abil [esimene lugemine]**

– Ülevaade olukorrast

15221/14 DROIPEN 127 JAI 847 GAF 62 FIN 830 CADREFIN 122
CODEC 2191

Eesistujariik esitas lühikese kokkuvõtte olukorrast ning kutsus ministreid üles täiendavalt arutama, kuidas kavandada kompromissi parlamendiga käibemaksupettuste vallas.

9. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta [esimene lugemine]**

- Poliitiline kokkulepe
15414/14 JUSTCIV 285 EJUSTICE 109 CODEC 2225
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1

Nõukogu:

- a) võttis kompromisspaketi kohta vastu dokumendi 15414/14 *addendum*'is 1 esitatud poliitilise kokkuleppe;
- b) tegi nõukogu õiguskeele ekspertidele ülesandeks jätkata kompromisspaketi läbivaatamist.

10. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega edendatakse kodanike ja ettevõtjate vaba liikumist, lihtsustades teatavate avalike dokumentide vastuvõtmist Euroopa Liidus, ja millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012 [esimene lugemine]**

- Poliitilised suunised
15843/14 JUSTCIV 303 FREMP 217 CODEC 2319

Nõukogu:

- a) kiitis heaks dokumendis 15843/14 esitatud suunised, ning
- b) palus, et tsiviilõiguse tööühm jätkaks neid suuniseid arvestades tööd kavandatava määrusega.

11. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määrust (EÜ) nr 861/2007, millega luuakse Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlus, ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1896/2006, millega luuakse Euroopa maksekäsumenetlus (esimene lugemine)**

- Üldine lähenemisviis
15841/14 JUSTCIV 302 EJUSTICE 119 CODEC 2317
+ ADD 1

Nõukogu:

- a) kiitis heaks kompromisspaketti käsitleva üldise lähenemisviisi dokumendis 15841/14 esitatud kujul, ning
- b) võttis teadmiseks, et kõnealune tekst võetakse aluseks Euroopa Parlamendiga peetavatel läbirääkimistel, et jõuda kokkuleppele esimesel lugemisel.

12. a) **Ettepanek: nõukogu määrus kohtualluvuse, kohaldatava õiguse ning otsuste tunnustamise ja täitmise kohta abieluvararežiime käsitlevates asjades**
– Ülevaade olukorrast
- b) **Ettepanek: nõukogu määrus kohtualluvuse, kohaldatava õiguse ning otsuste tunnustamise ja täitmise kohta registreeritud kooselust tulenevaid varalisi tagajärgi käsitlevates asjades**
– Ülevaade olukorrast
16171/14 JUSTCIV 313

Nõukogu:

- a) võttis teadmiseks, et eesistujariik on esitanud kahe määruse ettepaneku võimaliku kompromissteksti;
- b) võttis teadmiseks, et mitu liikmesriiki vajab järelemõtlemisaega, et nad saaksid hinnata seni tehtud töö tulemusi;
- c) leppis kokku vaadata kahe määruse ettepaneku võimalikud kompromisstekstid uuesti läbi nii kiiresti kui võimalik ning hiljemalt 2015. aasta lõpuks, et hinnata, kas nõutavat ühehäälsust on võimalik saavutada.

13. **Muud küsimused**

- Teave eesistujariigilt menetluses olevate seadusandlike ettepanekute kohta
- Selle päevakorrapunkti all küsimusi ei tõstatatud.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

14. **A-punktide nimekirja heakskiitmine** 16219/14 PTS A 91

Nõukogu võttis vastu dokumendis 16219/14 loetletud A-punktid.

Nimetatud punktidega seotud avaldused on esitatud lisas.

15. Muud küsimused

a) **ELi ja USA justiits- ja siseministrite kohtumise tulemused**

- Teave eesistujariigilt
15509/14 JAIEX 80 RELEX 922 ASIM 96 CATS 180 ELARG 122
EUROJUST 197 USA 28

Eesistujariik teavitas nõukogu USAga peetud justiits- ja siseministrite kohtumise peamistest aspektidest, juhtides tähelepanu delikaatsetele aruteludele andmekaitse erinevate aspektide üle.

b) **Euroopa Parlamendi poolt asutatud organiseeritud kuritegevuse, korruptsiooni ja rahapesu tõkestamise erikomisjoni tegevus**

- Teave eesistujariigilt

Eesistujariik teavitas komitee tegevustest ja märkis, et on vaja jätkata tööd organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemiseks. Eesistujariik märkis samuti, et Euroopa Ülemkogu kontekstis töötati välja nimetatud küsimust käsitlev tegevuskava.

c) **Järgmise eesistumisperioodi (jaanuar–juuni 2015) programmi tutvustus Läti poolt**

Nõukogu võttis teadmiseks järgmise eesistujariigi Läti tööprogrammi suulise tutvustuse.

5. detsembri 2014. aasta istung

SISEKÜSIMUSED

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

16. Terrorismivastane võitlus

- Ettepanek: nõukogu ja Euroopa Parlamendi direktiiv, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks [esimene lugemine]
 - = Ülevaade olukorrast

Nõukogu teavitati lühidalt sellest, millised tulemused olid lõunalaua arutelul ELi broneeringuinfo ning kolmandate riikidega broneeringuinfot käsitlevate lepingute sõlmimise üle.

17. Muud küsimused

- **Teave eesistujariigilt menetluses olevate seadusandlike ettepanekute kohta**

Eesistujariik teavitas delegatsioone olukorrast seoses üliõpilasi ja teadlasi käsitleva direktiivi ettepaneku ning määruse (millega muudetakse saatjata alaealisi käsitleva Dublini määruse artikli 8 lõiget 4) ettepaneku läbivaatamisega nõukogu pädevate ettevalmistavate organite poolt.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

18. Segakomiteega seotud küsimused:

a) **Schengeni ala toimimine:**

- **Komisjoni kuues Schengeni ala toimimist käsitlev poolaastaaruanne Euroopa Parlamendile ja nõukogule (1. mai 2014 – 31. oktoober 2014)**
15783/14 JAI 913 SCHENGEN 55 SCH-EVAL 122 COMIX 627

Eesistujariik osutas komisjoni ettekandele oma hiljuti avaldatud kuuenda poolaastaaruande kohta ning järgnenud arutelule ministrite tasandil kohtunud segakomitees.

b) **Rändevoogude haldamine: nõukogu 10. oktoobri 2014. aasta järelduste „Meetmete võtmine rändevoogude paremaks haldamiseks” järelmeetmed**

16222/14 JAI 971 ASIM 103 FRONT 259 RELEX 999 COMIX 648

- Teave eesistujariigilt

Nõukogu võttis teadmiseks tulemused, milleni jõuti ministrite tasandil kohtunud segakomitees kõnealuse küsimuse läbivaatamisel.

19. Schengeni ala toimimine:

- **Lõpparuanne ja nõukogu järeldused Schengeni hindamiste kohta nõukogus 15 aasta jooksul**

= Heakskiitmine

14374/1/14 REV 1 SCH-EVAL 116 SCHENGEN 41 SIRIS 72 JAI 882
COMIX 553

Nõukogu kinnitas ministrite tasandil kohtunud segakomitee soovitusel ülevaate Schengeni alaste arengute ja saavutuste kohta nõukogus ning võttis vastu kaasnevad järeldused.

20. Terrorismivastane võitlus

a) **Välisvõitlejad ja tagasipöördujad: meetmete rakendamine**

- Poliitiline mõttevahetus
15715/2/14 REV 2 JAI 902 PESC 1201 COSI 117 COPS 308 ENFOPOL 373
COTER 82 SIRIS 79 FRONT 242 EUROJUST 213
16002/1/14 REV 1 JAI 940 PESC 1233 COSI 138 COPS 314 ENFOPOL 409
COTER 87 SIRIS 81 FRONT 255 EUROJUST 214

Tunnistades, et välisvõitlejate jätkuva voo poolt kujutatav oht püsib tõsisena, tervitas nõukogu oktoobris toimunud istungil kokkulepitud meetmete rakendamisel tehtud jõupingutusi, kuid väljendas ka pettumust edusammude puudumise üle seoses broneeringuinfo toimikuga. Eesistuja soovitas, et komisjon ja liikmesriigid peaksid täiendavalt hindama vajadust ajakohastada ELi terrorismivastast võitlust käsitlevaid õigusakte, võttes arvesse siseriiklikes õigusaktides tehtud muudatusi ning ÜRO Julgeolekunõukogu 25. septembri 2014. aasta resolutsioonis 2178 (2014) kehtestatud eesmärgi. Seoses vajadusega suurendada ja parandada teabevahetust kordas nõukogu kutset liikmesriikidele olla Europolile ja Eurojustile asjakohaste andmete edastamisel süstemaatilisem ning innustas neid osalema Europolis seoses välisvõitlejatega loodavates koostööstruktuurides. Liikmesriikide ekspertidel palutakse uurida võimalusi, kuidas ühtlustada siseriiklikke tavasid Interpoliga teabe jagamiseks.

Nõukogu pöördub nimetatud küsimuse juurde tagasi oma järgmistel istungitel.

b) **Radikaliseerumise ja terroristide värbamise vastast ELi strateegiat käsitlevate suuniste kavand**

- Vastuvõtmine
13469/1/14 REV 1 ENFOPOL 288 COTER 65

Nõukogu kiitis heaks eespool nimetatud suunised dokumendis 13469/1/14 REV 1 esitatud kujul.

c) **ELi terrorismivastase võitluse strateegia rakendamise aruanne**

15799/14 JAI 915 ECOFIN 1066 TRANS 547 RELEX 949 PESC 1203
COTER 83 ENFOPOL 375 PROCIV 99 ENER 472 ATO 88
DATAPROTECT 177 TELECOM 216 COMAG 106 COAFR 325
COASI 138 COHOM 163 COMEM 213 COTRA 35
+ ADD 1 REV 1

d) **Terrorismi rahastamise vastase muudetud strateegia rakendamise aruanne**

12243/14 JAI 624 ECOFIN 766 EF 207 RELEX 645 ENFOPOL 236 COTER 60

Nõukogu võttis teadmiseks terrorismivastase võitluse koordinaatori poolt koostatud kaks
eespool nimetatud aruannet, mis on esitatud vastavalt dokumentides 15799/14 + ADD 1
REV 1 + COR 1 ja 12243/14.

21. Muud küsimused

a) **ELi ja USA justiits- ja siseministrite kohtumise tulemused**

– Teave eesistujariigilt
15509/14 JAIEX 80 RELEX 922 ASIM 96 CATS 180 ELARG 122
EUROJUST 197 USA 28

Eesistujariik teavitas nõukogu USAga peetud justiits- ja siseministrite kohtumise
peamistest aspektidest, rõhutades õiguskaitsealase koostöö, andmevahetuse ja
viisanõudest loobumise programmi tähtsust. Komisjon soovitas valmistada ette 2009.
aasta Washingtoni avalduse ajakohastamise, pidades silmas ministrite järgmist
kohtumist 2015. aasta mai lõpus Riias.

b) **Salzburgi foorumi ministrite konverents, Brdo pri Kranju, Sloveenia,
11.–12. november 2014**

– Teave Sloveenia delegatsioonilt
15906/14 JAI 922 ENFOPOL 391 COTER 84 CORDROGUE 88

Nõukogu võttis teadmiseks Salzburgi foorumi ministrite konverentsi poolt
heakskiidetud avalduse, mis on esitatud dokumendis 15906/14.

- c) **Migratsiooni ja arengut käsitlev IV Euroopa ja Aafrika ministrite konverents (Rabati protsess), Rooma, 26.–27. november 2014**
– Teave eesistujariigilt
16162/14 ASIM 101 COAFR 329
- d) **ELi – Aafrika Sarve piirkonna rändeteede algatus (Hartumi protsess), Rooma, 28. november 2014**
– Teave eesistujariigilt
16164/14 ASIM 102 COAFR 330

Eesistujariik teavitas delegatsioone eespool nimetatud kohtumiste tulemustest.

- e) **Välis- ja siseministrite ühine mitteametlik kohtumine, Rooma, 27. november 2014**
– Teave eesistujariigilt

Välis- ja siseministrite ühisel mitteametlikul kohtumisel Roomas 27. novembril 2014 osalenud ministrid leppisid kokku sise- ja välispoliitika vallas sidususe ja koordineerimise parandamise tähtsuses, eelkõige selleks, et käsitleda tõhusamalt praegusi rände- ja julgeolekualaseid väljakutseid. Eelkõige leiti, et selle eesmärgi saavutamiseks on vaja täiendavat sidusust ja koordineerimist ELi institutsionaalsete struktuuride ning erinevate sise- ja välisasjade valdkonna meetmete strateegilise ja operatiivse rakendamisega tegelevate asjaomaste komiteede ja töörühmade töömeetodite vahel.

Nõukogu kutsus seejärel COREPERi vaatama läbi nõukogu ettevalmistavate organite volitusi ja töömeetodeid, et paremini koordineerida siseküsimuste ja välissuhete töörühmade tööd. Pärast seda vaatab praegune eesistujariikide kolmik (Itaalia, Läti ja Luksemburg) läbi nõukogu ettevalmistavate organite struktuuri ja töömeetodid ning esitab COREPERile ettepanekud, pidades silmas sisekoordineerimise suurendamist ning tõhusamale ja globaalsemale lähenemisviisile jõudmist rände ja rändega seotud küsimuste suhtes.

NÕUKOGU ISTUNGI PROTOKOLLI KANTAVAD AVALDUSED

A-punkti 2 juurde: **Eelnõu: nõukogu akt, millega pikendatakse Europolis asedirektori ametiaega**

SAKSAMAA AVALDUS

„Saksamaa Liitvabariik toetab Europolis asedirektori ametiaja pikendamist, kuid on üldistel ELi avaliku teenistuse õigusest tulenevatel põhjustel vastu kavandatud palgaastme AD 14 määramisele. Need vastuväited ei ole seotud asedirektori isikuga, kelle tööd hinnatakse kõrgelt.”

A-punkti 8 juurde: **Eelnõu: nõukogu järeldused Euroopa Liidu uuendatud sisejulgeolekustrateegia väljatöötamise kohta**

ÜHENDKUNINGRIIGI AVALDUS

„Tuletades meelde, et Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti pädevus on piiratud ülesannete täitmisega endise esimese samba raames ning ei hõlma politsei- ja õiguskoostööd kriminaalasjades, märgib Ühendkuningriik, et põhiõiguste ameti roll sisejulgeoleku strateegia JSK aspektide rakendamisel peaks keskenduma tööle piiride julgeoleku valdkonnas”.

B-punkti 2 juurde: Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) [esimene lugemine]

SAKSAMAA AVALDUS

isikuandmete kaitse üldmääruse ettepaneku IX peatüki kohta, nagu see on esitatud dokumendis 16140/14

„Saksamaa toetab osalist üldist lähenemisviisi dokumendi punktis 4 toodud tingimustel, kuid rõhutab selle sätte tähtsust, mis võimaldab liikmesriikidel ette näha rangemad eeskirjad töötajate isikuandmete kaitse valdkonnas. Seetõttu jätab Saksamaa endale õiguse pöörduda selle punkti juurde edasiste läbirääkimiste käigus tagasi.

Töötajate isikuandmete kaitse on tööõiguse põhiline ja asendamatu osa. Töölaseid õigusakte käsitletakse erilise ja kaitsva õigusena töötaja kui nõrgema lepingupartneri kasuks ning neid tõlgendatakse pidevalt töökohtute praktikas. Euroopa tööõiguses on seetõttu üldiselt sätestatud ainult miinimumstandardid liikmesriikidele raamistikuna kasutamiseks. See tähendab, et liikmesriikide poolt pakutavat Euroopa õigusega kehtestatud kaitse miinimumtasest ei saa vähendada, kuid samal ajal ei takistata liikmesriikidel näha ette töötajate suuremat kaitset. Selleks et säilitada nimetatud Euroopa tööõiguse süsteem isikuandmete kaitse üldmääruses seoses töötajate isikuandmete kaitse kui tööõiguse komponendiga, pooldab Saksamaa seda, et liikmesriikidele tehakse kättesaadavaks artiklis 82 sätestatud võimalus säilitada või luua töötajate isikuandmete kaitse, mis ületab määruses sätestatud kaitse taset (lõige 1: „Liikmesriigid võivad õigusaktide või kollektiivlepingutega näha ette täpsemaid või rangemaid eeskirju, et tagada (...) kaitse seoses töötajate...”). Nii saab tagada, et määruse standardeid kohaldatakse ka tööhõive kontekstis ning et liikmesriigid saavad pakkuda töötajatele suuremat kaitset kui muidu Euroopa tööõiguses tavaks.”

AUSTRIA, SLOVEENIA JA UNGARI AVALDUS

isikuandmete kaitse üldmääruse ettepaneku kohta nõukogu dokumendi 16140/14 + COR 1 versioonis

„Austria, Sloveenia ja Ungari ei saa heaks kiita läbirääkimiste praegust etappi osalise üldise lähenemisviisina seoses avalikku sektorit käsitlevate sätete (artikkel 1, artikli 6 lõiked 2 ja 3, artikkel 21) ning IX peatükiga, kuna meie arvates on järgmised küsimused endiselt lahendamata:

Artikli 1 lõike 2a kohta

Austria, Sloveenia ja Ungari tuletavad meelde, et ELil ja liikmesriikidel on põhiõiguste harta artiklist 8 ning Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikliga 8 seotud väljakujunenud kohtupraktikast tulenevalt kohustus kehtestada seadusi, mis reguleerivad ja – olenevalt asjaoludest – piiravad isikuandmete töötlemistoiminguid eraõiguslike asutuste poolt eraotstarbeks nii palju kui see on vajalik selleks, et tasakaalustada üksikisiku õigust andmekaitsele erasektori vastutavate töötajate vajadusega andmeid töödelda. Ei artikli 1 lõike 2a ega artikli 6 praeguses sõnastuses ei võeta nimetatud kohustusi piisavalt arvesse. Austria, Sloveenia ja Ungari jäävad seetõttu seisukohale, et määruses on vaja selgelt lubada liikmesriikidel võtta vastu eespool nimetatud seadusi vastavalt Austria ettepanekule artikli 82b kohta (vt dok 15768/14).

Lisaks soovivad Sloveenia ja Ungari rõhutada, et optimaalne lahendus oleks minimaalse ühtlustamise klausel avaliku sektori jaoks.

Artikli 21 lõike 1 kohta

Austria juhib taas tähelepanu artikli 5 lisamisele, kui osutatakse kõnealuses määruses sätestatud konkreetsete kohustuste ja õiguste piirangutele, mis on lubatud artikli 21 lõike 1 alusel. Arvestades artikli 21 lõike 1 sissejuhatavas osas toodud proportsionaalsuse kontrolli nõuet, viiks see selleni, et artiklis 5 nõutud proportsionaalsuse põhimõte ei oleks enam kohaldatav, pidades silmas artikli 21 alusel vastu võetud mis tahes piiranguid.

Artikli 80 lõike 2 kohta

Austria, Sloveenia ja Ungari kahetsevad, et lõike 2 ulatus ei ole sõnavabaduse osas ambitsioonikam.

Artikliga 80 seotud põhjenduse 121 kohta

Austria, Sloveenia ja Ungari soovivad rõhutada, et põhjenduse 121 eelviimane lause võib viia õigusliku olukorra vastuvõetamatu tõlgendamiseni juhtudel, kus liikmesriigi siseriiklikus õiguses ette nähtud vabastused või erandid määruse sätetest erinevad üksteisest. Lihtsalt sätestamine, et sellistel juhtudel tuleks kohaldada selle liikmesriigi siseriiklikku õigust, mida kohaldatakse vastutava töötaja suhtes, on üsna ebaselge ja liiga kaugeleulatuv lähenemisviis, mis võib eelkõige mõjutada siseriiklikku meediaõigust. Lisaks, kavandatav lähenemisviis võib ka viia meelepärase kohtualluvuse valimiseni, mis tähendab täpsemalt seda, et madalaim üheainsa siseriikliku õiguse poolt pakutav kaitse saaks üldiselt kohaldatavaks õiguseks kogu liidus. Seda tuleb vältida. Meie arvates vajab põhjendus 121 täiendavat analüüsi, kuna see lisati läbirääkimiste viimases etapis ning seda ei arutatud põhjalikult läbi.

Artikli 82 lõike 1 kohta

Austria, Sloveenia ja Ungari on seisukohal, et liikmesriikidel peaks olema tööhõive kontekstis lubatud võtta vastu mitte ainult täpsemaid, vaid ka rangemaid eeskirju, kui määruses ette nähtud.

Artikli 85 lõike 1 kohta

Austria, tuletades meelde arutelu teabevahetuse ja andmekaitse töörühmas, teeb ettepaneku luua tihe seos kõnealuse määruse jõustumise ajal kohaldatavate üksikisikute kaitset käsitlevate eeskirjade ning nimetatud kohaldamist põhjendavate liikmesriigi seonduvate põhiseaduslike nõuete vahel. Seetõttu tuleks lisada esimesel real pärast sõna „kogukonnad” sõnastus „konkreetsete olemasolevate põhiseaduslike nõuete tõttu”.

B-punkti 5 juurde: Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta [esimene lugemine]

ROOTSI JA SOOME AVALDUS

ettepaneku kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta nõukogu dokumendi 15909/14 versioonis

- „1. Rootsi ja Soome hindavad sügavalt Eurojusti poolt tehtud olulist tööd piiriüleste kuritegude vastu võitlemise vallas ning usuvad kindlalt, et Eurojustile tuleks anda kõik vahendid, et säilitada ameti roll võtmetähtsusega tegutsejana kõnealuses valdkonnas. Samal ajal on tähtis mitte loobuda olulistest ELi organite õigusraamistike ülesehitust käsitlevatest poliitikatest.
2. Rootsi ja Soome usuvad kindlalt, et määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele peaks olema Eurojusti suhtes täielikult kohaldatav.
3. Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 15 lõikele 3 on igal liidu kodanikul ja igal füüsilisel või juriidilisel isikul, kes elab või kelle registrijärgne asukoht on mõnes liikmesriigis, õigus pääseda ligi liidu institutsioonide, organite ja asutuste dokumentidele. Määruses 1049/2001 on sätestatud seda õigust reguleerivad üldised põhimõtted ja piirangud. Vastavalt artikli 15 lõikele 3 on ainsad erandid sellest reeglist Euroopa Liidu Kohus, Euroopa Keskpank ja Euroopa Investeerimispank, kes kohaldavad nimetatud sätteid ainult oma haldusülesannete täitmisel.

Määruse 1049/2001 kohaldamise piiramine Eurojusti haldusülesannetele saadaks väga murettekitava signaali avatusse suhtumise kohta, eelkõige ELi toimimise lepingu artikli 15 lõike 3 valguses.

Määrus 1049/2001 sisaldab sätteid, mis annaks Eurojustile aluse keelduda teatud juhtudel dokumentidele juurdepääsust. Rootsi ja Soome usuvad, et nimetatud sätted on tõhus ja piisav vahend operatiivandmete kaitseks.
4. Rootsi ja Soome ootavaid tulevasi arutelusid Eurojusti käsitleva määruse ettepaneku ülejäänud sätete üle ning eelseisvaid arutelusid Euroopa Parlamendiga.”